

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
7098

Third edition  
2015-12-15

---

---

**Information and documentation —  
Romanization of Chinese**

*Information et documentation — Romanisation du chinois*



Reference number  
ISO 7098:2015(E)



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>3 General principles of conversion of writing systems</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Principles for converting ideophonographic characters</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Pinyin</b> .....	<b>4</b>
<b>6 Syllabic forms</b> .....	<b>4</b>
<b>7 Tones</b> .....	<b>5</b>
<b>8 Punctuation</b> .....	<b>7</b>
<b>9 Numerals</b> .....	<b>7</b>
<b>10 Chinese Pinyin Orthography</b> .....	<b>7</b>
<b>11 Transcription rules for named entities</b> .....	<b>8</b>
<b>12 Automatic transcription for named entities</b> .....	<b>12</b>
12.1 Fully automatic syllable transcription .....	12
12.2 Rule-based and semi-automatic word transcription .....	12
<b>Annex A (normative) Table of Chinese syllable forms</b> .....	<b>14</b>
<b>Annex B (normative) Table of hexadecimal codes of Chinese vowels with tones</b> .....	<b>16</b>
<b>Annex C (normative) Ambiguity index for Chinese syllables</b> .....	<b>17</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>18</b>